

caccolle®

Serry

EN Travel system 2in1

FR Système modulaire 2in1

ES Sistema modular 2in1

DE 2in1 modulares
Kinderwagensystem

NL 2in1 modulair systeem

IT Sistema modulare 2in1

HU Multifunkcios újszülött
babakocsi

RO Sistem modular 2in1

GR Αρθρωτό σύστημα
καροτσιού 2σε1



EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

FR: Les images présentées dans ce manuel d'instructions ont un but illustratif. Le produit que vous avez acheté peut être différent. / Le bon fonctionnement de ce produit dépend strictement de l'entretien de son puits.

ES: Las imágenes que se muestran en este manual de instrucciones tienen un propósito ilustrativo. El producto comprado por usted puede verse diferente. / El buen funcionamiento de este producto depende estrictamente de su buen mantenimiento.

DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

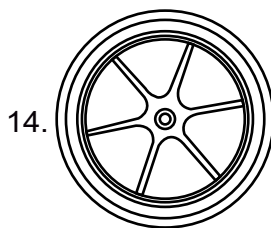
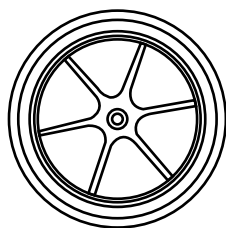
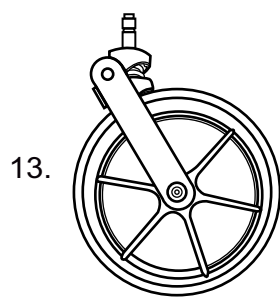
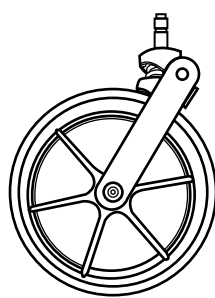
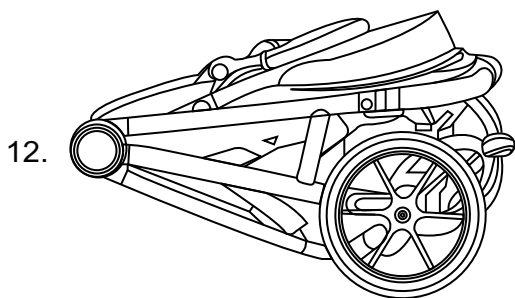
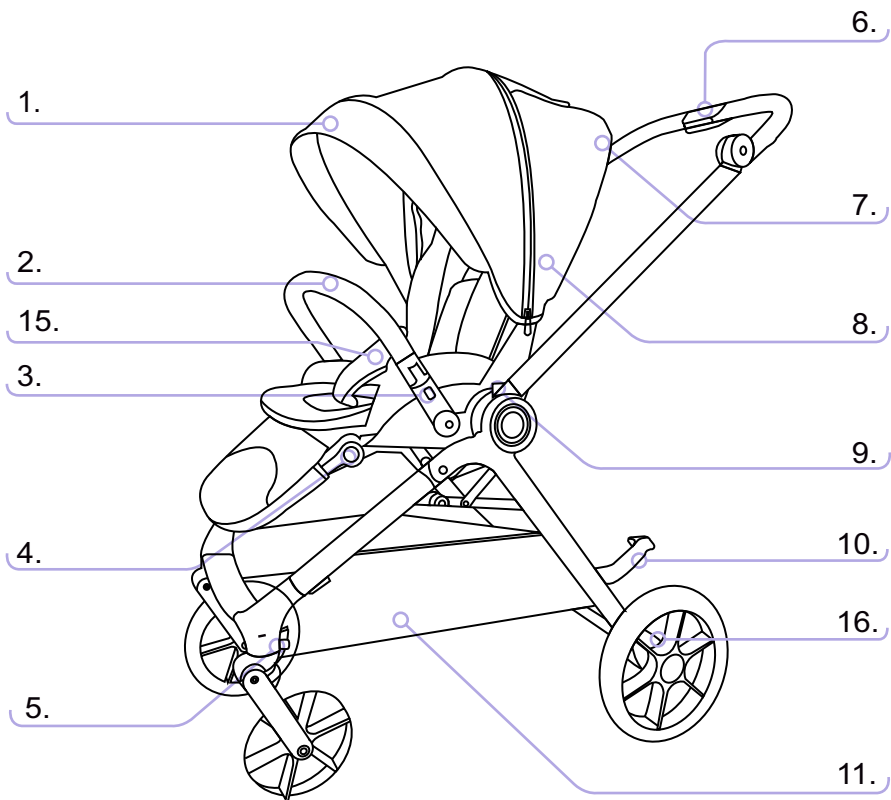
NL: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing hebben een illustratief doel. Het door u gekochte product kan er anders uitzien. / De goede werking van dit product is strikt afhankelijk van het goed onderhouden ervan.

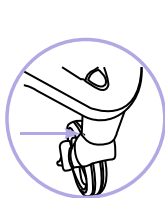
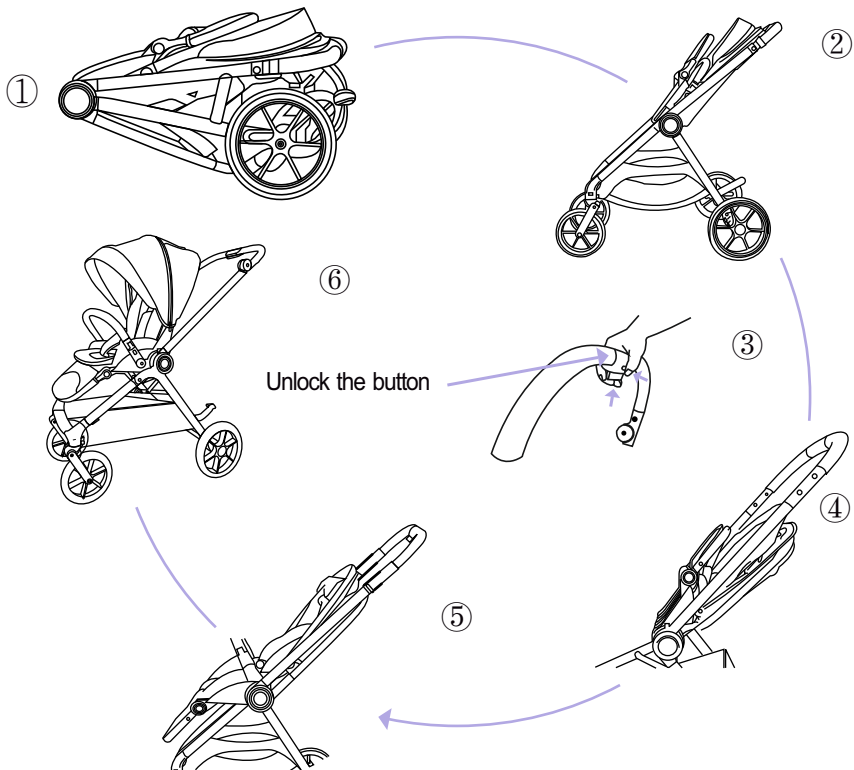
IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

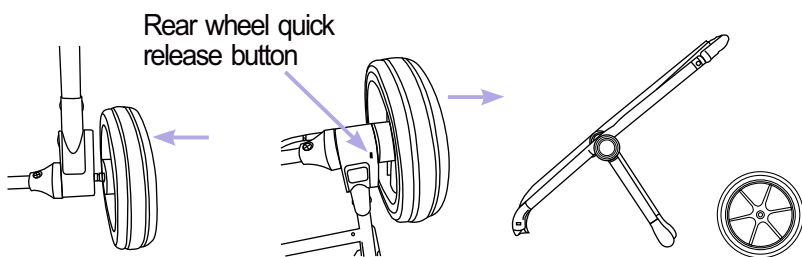
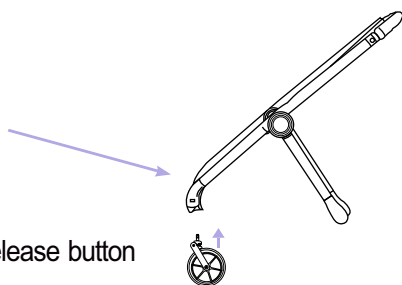
RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

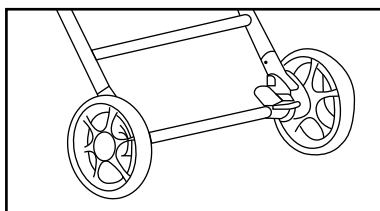
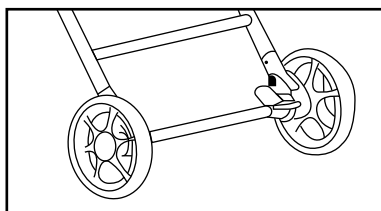
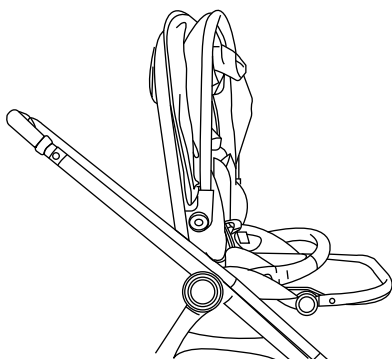
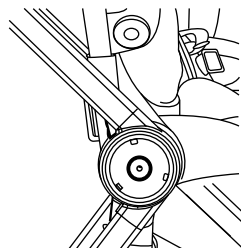
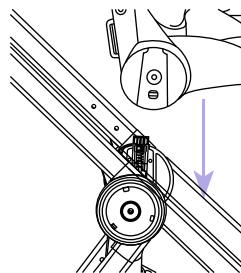
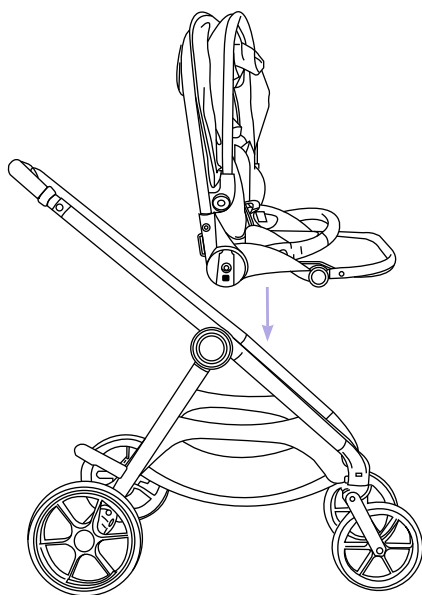
GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

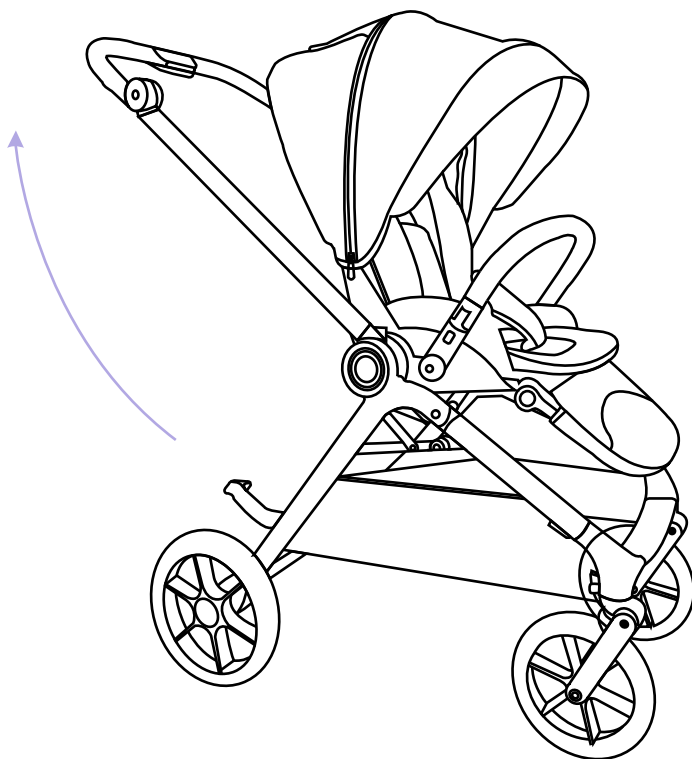




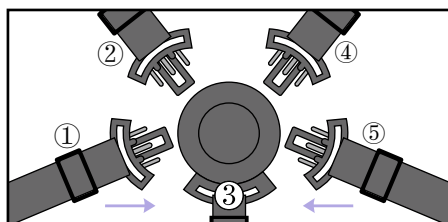
Front wheel quick release button



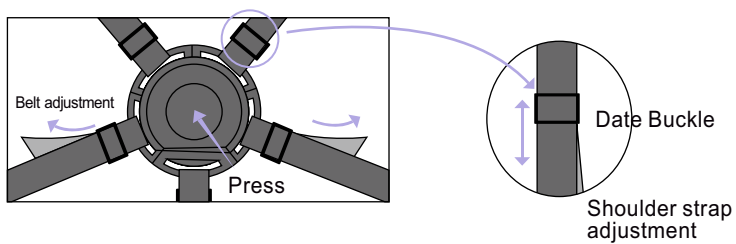




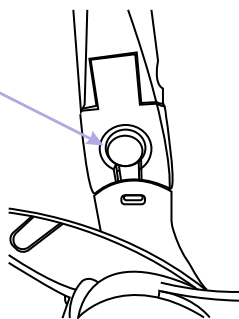
Buckle



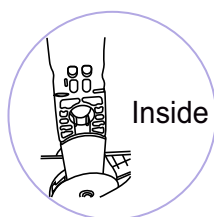
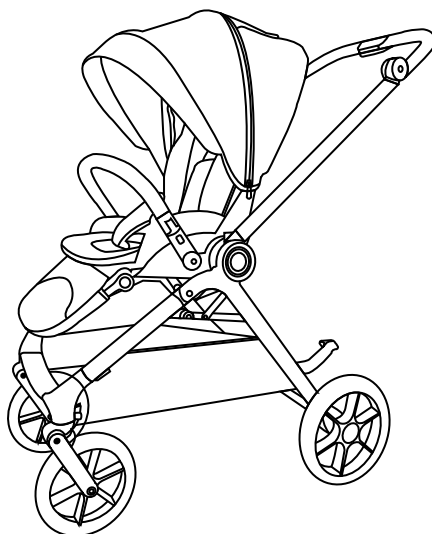
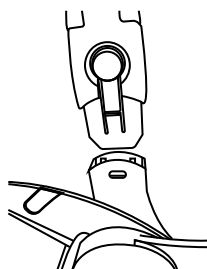
Dismissed



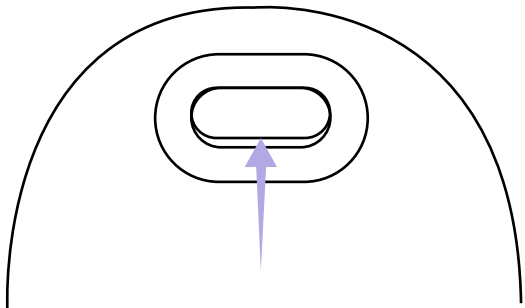
Front armrest remove button



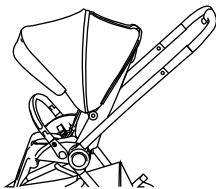
Installation



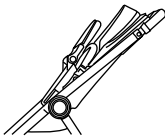
Back-to-back adjustment



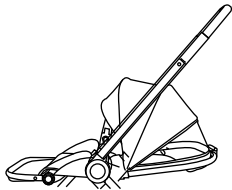
First Gear



Second gear

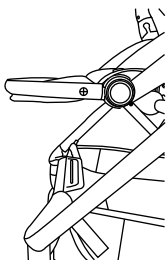


Third Gear

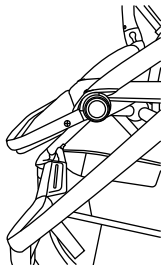


Foot adjustment

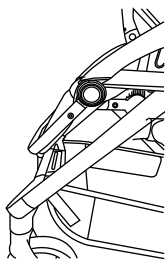
First Gear

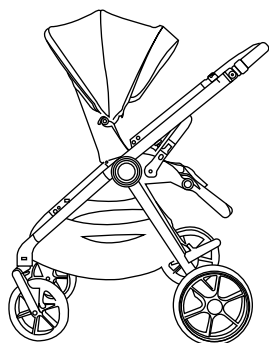


Second gear

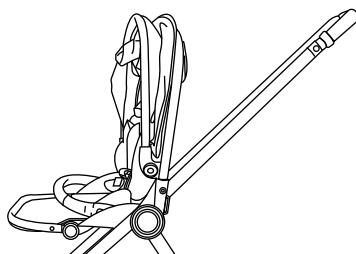
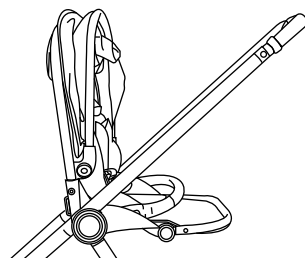
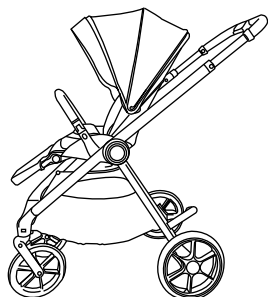


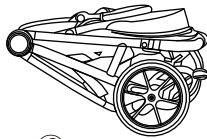
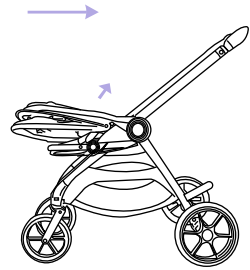
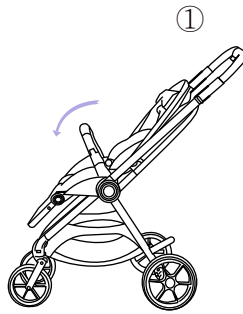
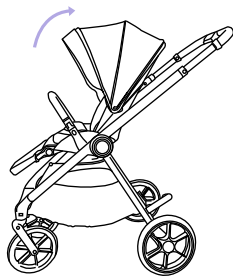
Third Gear



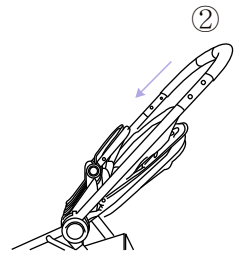
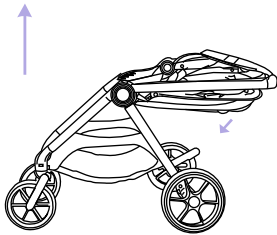
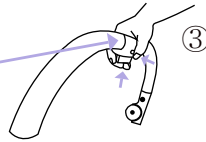


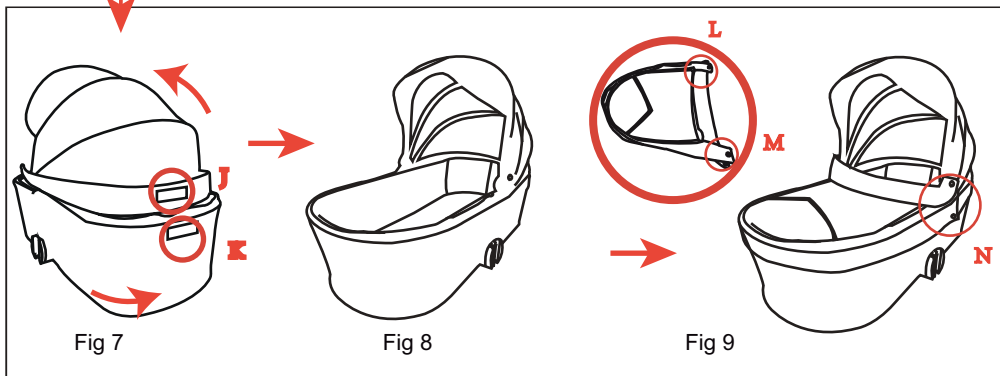
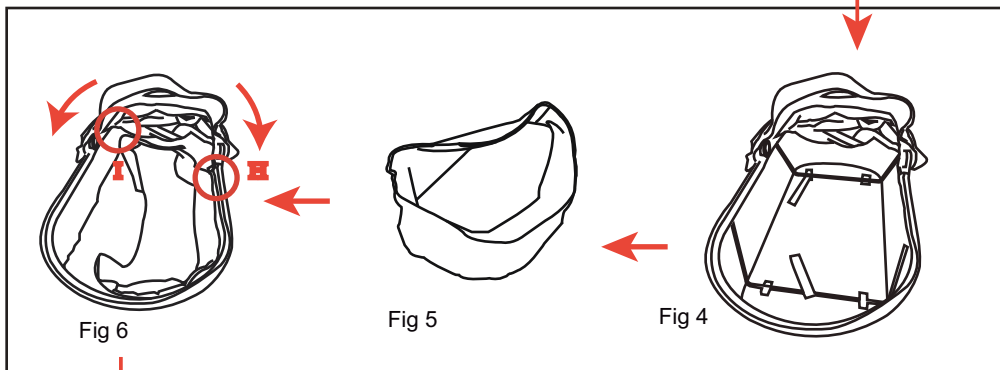
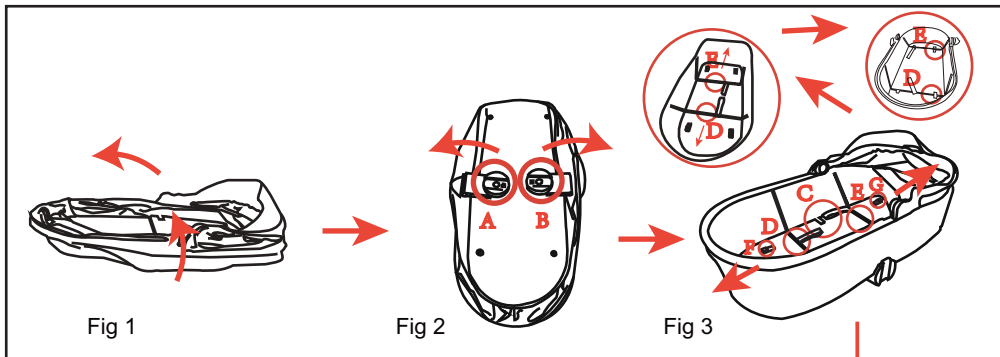
Quick release button





Unlock button





Travel system 2in1 Coccolle Serry

Important! Read this manual with attention and make sure to follow all the instructions. Keep the manual for future reference. Make sure you are using the product correctly as a wrongful usage may bring harm to your child or damage to the product.

Safety warnings

1. Never leave the child unattended.
2. Always use the restraint system.
3. Read the manual before assembly. The product must be assembled by an adult.
4. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
5. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller affects the stability of the stroller. The stroller may become unstable and tip over and can injure you child.
6. Do not overload the basket with more than 2 kg.
7. Do not allow your child to stand on seat or footrest.
8. Configuration with stroller seat is from 6 months to 48 months.
9. After opening the carton box of the stroller, keep plastic bags away from children to avoid suffocation.
10. Do not use the stairs while the child is in the stroller.
11. The maximum capacity of the cup holder is 0,5 kg, do not overload it.
12. Configuration with carrycot is suitable from birth to 9 kg.
13. Configuration with optional car seat is suitable from birth to 13 kg.
14. This product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
15. This product is not suitable for running or skating.
16. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the stroller.
17. Do not use this stroller if any parts are broken, torn or missing.
18. Before making any adjustments to the stroller, ensure that child's body is clear of any moving parts.
19. To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
20. Do not use on stairs, steep slopes, steps, escalators or muddy/ rough terrain, on this terrain please fold the stroller and carry it.
21. Do not overload as the stroller may become un stable.
22. Do not lift and carry the stroller while open with a child in it.
23. This vehicle has been designed for maximum of 1 child per seat, per carry cot or per car seat.
24. Do not use this stroller if any screws, nuts, bolts etc. are missing or any component is damaged or missing.
25. Put on all the brakes whenever you park the stroller. The parking device shall be engaged during the loading and unloading of children.
26. Do not let your child play with this product.
27. Do not allow objects on top of canopy as this stroller may become unstable.
28. Do not use accessories which are not approved by the manufacturer. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.

29. To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
30. Please make sure that the carrycot, seat and car seat is well fixed on the frame before you put the child inside.
31. Keep this product away from children when it's not used.

Warranty conditions

1. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
 - Single wheels being pushed into a vertical position because of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).
2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.
3. The product subject to a complaint should be provided clean.
4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

Spare parts list:

1. Canopy
2. Bumper bar
3. Bumper bar removal button
4. Footrest adjust button
5. Front wheels quick release button
6. Frame folding button
7. Backrest adjust button
8. Canopy window
9. Seat unit quick removal button
10. Folding hook
11. Shopping basket
12. Frame
13. Front wheels
14. Rear wheels
15. Safety buckle with safety belt
16. Brake

Assembly steps

1. Open the package and take out all the parts. Lift the handle bar and press the unfolding button (fig.1-3). When you hear the CLICK sound the frame is unfolded completely. Make sure to verify whether the frame is fully locked in place (fig.4-6).
2. Insert the front wheel into the wheel housing until you hear the click sound which indicates that the wheel is installed in place. Please try to move and rotate the front wheels by hand to make sure that they are firmly fixed before use. The front wheels can be removed quickly by pressing the arrow button and pulling out the wheel at the same time.
3. Insert the rear wheels axle into the corresponding slots on the frame. When you hear the click sound, the rear wheels are locked in place. To remove the rear wheels, push the rear wheel quick release button and remove it.
4. After the wheels are installed, fix the seat to the frame in the direction indicated by the arrow and verify that seat is fully locked in place.
5. To lock the stroller's wheels, press the brake pedal near the wheel. To unlock the brake, lift it up. After the brake is released, the stroller can be used again.
6. Fasten the 4 safety belts (1,2,3,4) in the central buckle (3) until you hear the click sound. You can release the safety harness by pressing the central buckle. The buckle is magnetic with quick release. The safety belts can be adjusted to your child's body and you can pull up or down to adjust it.
7. Insert both ends of the bumper bar in their special places on the frame until you hear the click sound. Press on both sides the release buttons and the bumper bar will be released.
8. Pull the adjusting button on the backrest, you can lift upward or downward to adjust the backrest position. The backrest can be adjusted in 3 positions.
9. Press the button on both sides to adjust the height of the leg rest.
10. Reverse installation of seat: fix the seat unit to the frame in the direction indicated by the arrow and verify that seat is fully locked in place. Press the seat lock button and pull the seat up by hand to remove the seat completely. Do not move the seat while the child sits in it.
11. Fold the stroller: first, you must fold the canopy and then fold the backrest of the seat. Press the folding button from the handlebar and push the handlebar down (see images below).

Assembly of the carrycot

To assembly the carrycot, turn it upside down and flip vertically the adapters, follow the arrows in the images below. Pull out the frame wires until it clips into the holder on both sides.

Put the mattress into the carrycot and zip it. Pull up the canopy to fix it in place. Place the cover on the carrycot and buckle it on both sides.

Car seat connection

1. You will find included in this package a set of adapters that will connect your infant carrier to the stroller frame. Insert the adapter in the car seat that insert it the mounted piece into the stroller frame. Be aware to use the correct side, adapters are marked left and right.
2. To remove the adapters, simply press the button above the mount, around the lateral side of the canopy and remove the adapter from the carrier.
3. Be aware of the safety warnings for the infant car seat, respect them and do not overload!
4. This type of adapters will match our own brand (Coccolle) car seat, as well as certain models from Maxi Cosi and Cybex. Contact your retailer for detailed information.

Care and maintenance

Fabric covers may be cleaned using warm water with mild detergent.

Avoid storage in a wet, cold environment or direct sunlight.

Do not fold the stroller when the covers are wet.

Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

All important parts of the stroller should be checked regularly for damage so that all mechanical components function without problems.

Système modulaire Coccolle Serry 2in1

Important! Lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les instructions avec soin. Conservez le manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Veillez à utiliser le produit correctement, car une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures pour l'enfant ou des dommages involontaires pour le produit.

Avertissements de sécurité

1. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
2. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.
3. Lisez le manuel avant l'assemblage. Ce produit doit être assemblé par un adulte.
4. Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont en place avant d'utiliser la poussette.
5. Tout poids attaché à la poignée ou au dossier de la poussette peut affecter sa stabilité. La poussette peut être endommagée et causer des blessures à votre enfant.
6. Ne surchargez pas le panier de la poussette de plus de 2 kg.
7. Ne laissez pas votre enfant s'asseoir ou sauter sur le repose-pieds.
8. L'unité sportive peut être utilisée par des enfants âgés de 6 à 48 mois.
9. Après avoir ouvert la boîte de la poussette, éloignez l'emballage de l'enfant pour éviter tout risque d'étouffement.
10. N'empruntez pas les escaliers lorsque l'enfant est dans la poussette.
11. La capacité maximale du porte-biberon est de 0,5 kg, ne dépassez pas cette limite.
12. La poussette peut être utilisée de la naissance jusqu'à 9 kg.
13. Dans le système modulaire 3in1, lorsqu'un siège auto est placé sur le châssis, il peut être utilisé jusqu'à 13 kg.
14. Ce produit ne remplace pas un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, utilisez un landau ou un lit d'enfant.
15. Ce produit n'est pas adapté à la course ou au patinage.
16. Soyez conscient des risques associés au fait de placer la poussette à proximité de sources de chaleur élevée telles que des cuisinières ou des radiateurs.
17. Cessez d'utiliser le landau s'il présente des pièces défectueuses, cassées ou manquantes.
18. Avant d'effectuer des réglages sur la poussette, assurez-vous qu'aucun membre de l'enfant ne se trouve à proximité des pièces mobiles de la poussette.
19. Pour éviter les blessures, pliez et dépliez le landau à une distance considérable de l'enfant.
20. N'utilisez pas le produit dans les escaliers, les pentes, les escaliers roulants ou sur un sol inégal ou extrêmement boueux; dans de telles situations, pliez la poussette et déplacez-la en la portant.
21. Ne surchargez pas la poussette, car cela la rendrait instable.
22. Ne soulevez pas et ne portez pas la poussette lorsque l'enfant s'y trouve.
23. Ce produit est conçu pour être utilisé par un seul enfant à la fois.
24. N'utilisez pas le landau s'il manque des vis, des écrous ou d'autres fixations.

25. Utilisez le frein chaque fois que le landau n'est pas en mouvement. Utilisez également le frein lorsque vous placez l'enfant dans le landau ou lorsque vous l'en retirez.
26. Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
27. Ne placez pas d'objets sur le couvercle, car ils peuvent affecter la stabilité du landau.
28. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant. N'utilisez que des pièces de rechange autorisées.
29. Pliez et dépliez la poussette loin de l'enfant.
30. Assurez-vous que le harnais, la coquille et l'unité de sport sont bien fixés au cadre avant d'y placer l'enfant.
31. Rangez le produit hors de portée de l'enfant lorsqu'il n'est pas utilisé.

Conditions de maintenir la garantie

1. La garantie ne couvre pas:
 - Les détériorations survenues de la faute de l'utilisateur.
 - Les détériorations survenues en raison d'ignorer les recommandations, les avertissements et les restrictions indiqués dans le mode d'emploi, tout comme sur les éléments du produit.
 - L'usure normale des pièces de rechange telles: des pneumatiques, des chambres à air, la bande de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matériaux exposés au frottement, les douilles des roues, des essieux, les éléments imprimés.
 - Les détériorations causées par le non-respect des conditions d'entretien, par exemple: de la corrosion, la modification de la couleur du tissu ou bien des éléments en plastique suite à l'exposition prolongée au soleil, la détérioration des éléments en plastique ou des parties textiles suite à l'exposition prolongée au soleil ou aux températures élevées, des jeux, des bruits tels : crissement/ piaillage, les détériorations des mécanismes à cause de l'ordure .
 - Les détériorations causées par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées.
 - La déviation verticale des roues sous la charge (c'est une caractéristique normale pour ce type de construction).
 - Des détériorations et salissures causées par l'emballage impropre du produit durant son expédition par le service de courrier.
2. La manière de réparation sera établie par le fabricant/l'entreprise qui traite les demandes de garantie.
3. Le produit envoyé en service pour être réparé doit être expédié en état propre.
4. La garantie pour des biens de consommation vendus n'exclut et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant du défaut de conformité des biens d'utilisation prolongée.

Liste des pièces détachées

1. Copertine
2. Barre de protection
3. Bouton latéral pour retirer la barre de protection
4. Bouton de réglage du repose-pieds
5. Bouton de déverrouillage des roues avant
6. Bouton de pliage
7. Bouton de réglage du dossier
8. Fenêtre de ventilation
9. Bouton permettant de retirer l'unité sportive du cadre
10. Crochet de sécurité rabattable
11. Panier à provisions
12. Cadre
13. grosses roues
14. Roues arrière
15. Ceintures de sécurité
16. Fran

Mode d'emploi

1. Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du chariot et dépliez le cadre comme indiqué sur la figure 1-3, maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le cadre soit complètement déplié et fixez-le en position comme indiqué sur la figure 4-6.
2. Insérez l'axe des roues avant dans le centre de la roue jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ». Déplacez et faites tourner les roues avant pour vous assurer qu'elles sont bien fixées. Appuyez sur le bouton en plastique situé sur le côté pour retirer la roue avant.
3. Insérez l'axe des roues arrière dans le passage de roue arrière jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ». Les roues peuvent être facilement retirées en appuyant sur le bouton de l'image et en coupant simultanément la roue sur l'extérieur.
4. Une fois les roues fixées sur le cadre, pour monter l'engrenage sur le cadre, suivez la flèche sur l'image et placez-le aux endroits prévus à cet effet.
5. Pour bloquer les roues de la poussette, appuyez sur la tige de frein à côté de la roue arrière. Déverrouillez en poussant la tige de frein vers le haut. Une fois le frein desserré, la poussette peut à nouveau être utilisée.
6. Fixez les 4 ceintures (1,2,3,4) du harnais de sécurité dans la boucle centrale (3) jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ». Réglez la longueur des ceintures d'épaule et de taille de manière à ce qu'elles soient le plus confortables possible pour votre enfant. Appuyez sur le bouton de la boucle centrale pour ouvrir la boucle.
7. Fixez le pare-chocs au siège aux endroits prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ». Appuyez sur les boutons latéraux pour le détacher, comme indiqué ci-dessous.
8. Appuyez sur le bouton de réglage du dossier pour le fixer dans la position souhaitée. Le dossier a 3 positions d'inclinaison.
9. Appuyez sur les boutons situés sur les côtés de l'unité sportive et réglez le repose-pieds. Il possède 3 positions d'inclinaison.

10. Pour monter l'unité sportive sur le cadre face au parent, appuyez sur les boutons latéraux un à la fois pour détacher l'unité, tournez-la et placez-la dans les emplacements prévus à cet effet (suivez les images ci-dessous). Assurez-vous qu'il est correctement fixé et verrouillé. Ne tournez pas l'unité si l'enfant est dans la poussette.

11. Pour plier le landau, pliez d'abord la housse. Tirez la poignée de réglage du dossier et poussez-la vers l'avant pour plier le dossier. Appuyez sur le bouton de la poignée, maintenez-le et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement plié (voir les photos ci-dessous).

Assemblage du landau

Pour assembler le landau, tournez les adaptateurs vers l'extérieur et orientez-les vers le haut comme indiqué sur les photos. Les tiges métalliques à l'intérieur de la poussette doivent être étirées jusqu'à ce qu'elles pénètrent dans les endroits prévus à cet effet, en suivant les flèches sur les images.

Placez la doublure et fermez la fermeture éclair. Ajustez la position de la capote. Pour fixer le couvre-jambes, fixez la housse et attachez les rabats latéraux comme indiqué sur les photos.

L'utilisation de la coquille auto sur le cadre

1. Dans le paquet des accessoires du landau vous trouvez inclusivement un set des adaptateurs qui fait l'utilisation de la coquille auto dans le cadre de landau possible. Positionnez les adaptateurs dans la coquille auto et ensuite la coquille dans le cadre. Soyez attentifs à l'orientation des adaptateurs qui sont marqués par D et G pour la droite et pour la gauche.

2. Pour enlever les adaptateurs, appuyez sur les boutons latéraux sur le store et élevez la coquille auto.

3. Utilisez avec attention la coquille auto, prenez en considération tous les avertissements dans ce manuel de l'utilisateur et ne surchargez pas !

4. Ces adaptateurs mettront soit par la coquille auto de la marque individuelle (Coccolle), soit par des modelés sélectionnées des brands Maxi Cosi et Cybex. Pour les détails supplémentaires, contactez le magasin où vous avez acheté le landau.

Entretien et maintenance

Les matériaux n'ont pas besoin d'être lavés, ils peuvent être facilement nettoyés avec un chiffon humide et un détergent neutre.

Ne rangez pas la poussette dans des endroits très humides ou en plein soleil. Ne pliez pas la poussette lorsque le tissu est mouillé.

Lorsque vous assemblez la poussette ou avant de l'utiliser, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées.

Vérifiez régulièrement que la poussette ne présente pas de pièces cassées ou endommagées et que les mécanismes ne fonctionnent pas correctement.

Sistema modular 2in1 Coccolle Serry

¡Importante! Lea atentamente este manual y siga cuidadosamente todas las instrucciones. Conserve el manual para futuras consultas. Asegúrese de utilizar el producto correctamente, ya que un uso inadecuado puede provocar lesiones al niño o daños involuntarios al producto.

Advertencias de seguridad

1. Nunca deje a su niño sin supervisión.
2. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
3. Lea el manual antes del montaje. Este producto debe ser montado por un adulto.
4. Asegúrese de que todas las fijaciones están en su sitio antes de utilizarlo.
5. Cualquier peso fijado al asa o a la parte trasera del cochecito puede afectar a la estabilidad del mismo. El cochecito podría dañarse causando lesiones a su niño.
6. No sobrecargue la cesta del cochecito con un peso superior a 2 kg.
7. No permita que su hijo se siente o salte sobre el reposapiés.
8. La unidad deportiva puede ser utilizada por niños de 6 a 48 meses.
9. Después de abrir la caja del cochecito, mantenga el embalaje alejado del niño para evitar el riesgo de asfixia.
10. No utilice las escaleras cuando el niño esté en el cochecito.
11. La capacidad máxima del portabotellas es de 0,5 kg, no sobrepase este límite.
12. El cochecito puede utilizarse desde el nacimiento hasta los 9 kg.
13. En el sistema modular 3en1, cuando se coloca una silla de coche en el armazón, se puede utilizar hasta los 13 kg.
14. Este producto no sustituye a una cama. Si su hijo necesita dormir, utilice un cochecito o una cama.
15. Este producto no es adecuado para correr o patinar.
16. Tenga en cuenta los riesgos asociados a colocar el cochecito cerca de fuentes de calor fuertes, como cocinas o radiadores.
17. Deje de utilizar el cochecito si tiene piezas defectuosas, rotas o faltantes.
18. Antes de realizar cualquier ajuste en el cochecito, asegúrese de que ninguna de las extremidades del niño esté cerca de las piezas móviles del cochecito.
19. Para evitar lesiones, realice el plegado y desplegado a una distancia considerable del niño.
20. No utilice el producto en escaleras, pendientes, escaleras mecánicas ni en terrenos irregulares o extremadamente embarrados; en tales situaciones, pliegue el cochecito y muévelo mientras lo transporta.
21. No sobrecargue el cochecito, ya que lo hará inestable.
22. No levante ni transporte el cochecito mientras el niño esté dentro.
23. Este producto está diseñado para ser utilizado por un niño cada vez.
24. No utilice el cochecito si le faltan tornillos, tuercas u otros elementos de fijación.
25. Utilice el freno siempre que el cochecito no esté en movimiento.
26. Ponga el freno también al colocar o sacar al niño del cochecito.
27. No permita que su hijo juegue con este producto.

28. No coloque objetos sobre la cubierta, ya que pueden afectar a la estabilidad del cochecito.
29. No utilice accesorios distintos de los recomendados por el fabricante.
30. Utilice únicamente piezas de recambio autorizadas.
31. Plegado y desplegado lejos del niño
32. Asegúrese de que el arnés, la almeja y la unidad deportiva estén bien sujetos al armazón antes de colocar al niño en cualquiera de ellos.
33. Guárdelo lejos del niño cuando no utilice el producto.

Condiciones para mantener la garantía

1. La garantía no cubre:

- Daños causados por culpa del usuario.
- Los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones, advertencias y restricciones contenidas en las instrucciones de uso y en las piezas del producto.
- Desgaste normal de piezas de recambio como: neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura, materiales utilizados en las asas, estructura y color de los tejidos y materiales expuestos a la fricción, cubos de rueda, ejes, piezas impresas.
- Daños causados por el incumplimiento de las condiciones de mantenimiento, por ejemplo, corrosión, cambio de color del tejido o de los componentes plásticos debido a una exposición prolongada a la luz solar, daños en los componentes plásticos o textiles debido a una exposición prolongada a la luz solar o a altas temperaturas, juegos, ruidos como chirridos, daños en los mecanismos debido a la suciedad.
- Daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
- Desviación vertical de las ruedas bajo carga (es una característica normal para este tipo de construcción).
- Los daños y la suciedad causados por un embalaje inadecuado del producto durante el envío por el servicio de mensajería.

2. El método de reparación será determinado por el fabricante/la empresa que gestiona las reclamaciones de garantía.

3. El producto enviado para su reparación debe enviarse limpio.

4. La garantía de los bienes de consumo vendidos no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad de los bienes duraderos.

Lista de los componentes

1. Portada
2. Barra protectora
3. Botón lateral para retirar la barra protectora
4. Botón de ajuste del reposapiés
5. Botón de liberación de las ruedas delanteras
6. Botón de plegado
7. Botón de ajuste del respaldo
8. Ventana de ventilación
9. Botón para extraer la unidad deportiva del armazón
10. Gancho de seguridad para el plegado
11. Cesta de la compra
12. Bastidor
13. Ruedas delanteras
14. Ruedas traseras
15. Cinturones de seguridad
16. Freno

Instrucciones de uso

1. Presione el botón del asa del cochecito y despliegue el armazón como se muestra en la fig.1-3, manténgalo presionado hasta que el armazón esté completamente desplegado y asegúrelo en su posición como se muestra en la fig.4-6.
2. Introduzca el eje de las ruedas delanteras en el eje de las ruedas delanteras hasta que oiga el sonido «clic». Mueva y gire las ruedas delanteras para asegurarse de que están bien sujetas. Presione el botón de plástico del lateral para extraer la rueda delantera.
3. Introduzca el eje de las ruedas traseras en el hueco de la rueda trasera hasta que oiga el sonido «clic». Las ruedas pueden extraerse fácilmente pulsando el botón que aparece en la imagen y, al mismo tiempo, cortando la rueda hacia fuera.
4. Después de fijar las ruedas en el cuadro, para montar el engranaje en el cuadro, siga la flecha de la imagen y colóquelo en los lugares especiales.
5. Para bloquear las ruedas del cochecito, presione hacia abajo la varilla de freno situada junto a la rueda trasera. Suelte empujando hacia arriba la varilla de freno. Una vez liberado el freno, el cochecito puede volver a utilizarse.
6. Abroche los 4 cinturones (1,2,3,4) del arnés de seguridad en la hebilla central (3) hasta que oiga el sonido «clic». Ajuste la longitud de los cinturones de los hombros y de la cintura de la forma más cómoda posible para su hijo. Pulse el botón de la hebilla central para abrirla.
7. Fije la barra de seguridad al asiento en los lugares previstos para ello hasta que oiga el sonido «clic». Pulse los botones laterales para separarla como se muestra a continuación.
8. Pulse el botón de ajuste del respaldo para fijarlo en la posición deseada. El respaldo tiene 3 posiciones de inclinación.
9. Pulse los botones de los laterales de la unidad deportiva y ajuste el reposapiés. Tiene 3 posiciones de inclinación.

10. Para montar la unidad deportiva en el armazón orientado hacia los padres, pulse los botones laterales de uno en uno para separarla, dele la vuelta y colóquela en los lugares previstos para ello (siga las imágenes de abajo). Asegúrese de que está bien sujeta y bloqueada. No gire la unidad si el niño está en el cochecito.

11. Para plegar el cochecito, pliegue primero la funda. Tire del asa de ajuste del respaldo y empuje hacia delante para plegarlo. Pulse el botón del asa, manténgalo pulsado y empuje hacia abajo hasta que esté completamente plegado (véanse las imágenes siguientes).

Montaje del capazo

Para montar el cochecito, gire los adaptadores hacia fuera y apúntelos hacia arriba como se muestra en la figura. Las varillas metálicas del interior del cochecito deben estirarse hasta que penetren en los lugares previstos, siga las flechas de las imágenes.

Coloque el forro y cierre la cremallera. Ajuste la posición de la capota. Para fijar el cubrepiernas, coloque el forro en su sitio y fije las solapas laterales como se muestra en las imágenes.

Utilización de la capota en el bastidor

1. En el paquete de accesorios del carrito se incluye un juego de adaptadores que permiten utilizar la silla de auto en el chasis del carrito. Inserte los adaptadores en la silla y luego la silla en el chasis. Preste atención a la orientación de los adaptadores, están marcados L y R para izquierda y derecha.
2. Para retirar los adaptadores presione los botones laterales de la cubierta y levante la carcasa.
3. Utilice la capota con cuidado, tenga en cuenta todas las advertencias del manual y no la sobrecargue.
4. Estos adaptadores se adaptan tanto a la capota de auto de nuestra marca (Coccolle) como a determinados modelos de Maxi Cosi y Cybex. Para más información, póngase en contacto con la tienda donde compró el carrito.

Cuidado y mantenimiento

Los materiales no necesitan lavarse, pueden limpiarse fácilmente con un paño húmedo y detergente neutro.

No guarde el cochecito en lugares con mucha humedad ni bajo la luz directa del sol.

No pliegue el cochecito cuando el tejido esté húmedo.

Cuando monte el cochecito o antes de utilizarlo, asegúrese de que todas las piezas están correctamente sujetas.

Compruebe periódicamente que el cochecito no tenga piezas rotas o dañadas ni mecanismos que deban funcionar correctamente.

Coccolle Serry 2in1 modulares Kinderwagensystem

Wichtig! Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie darauf, das Produkt richtig zu verwenden, da eine unsachgemäße Verwendung zu Verletzungen des Kindes oder zu einer unbeabsichtigten Beschädigung des Produkts führen kann.

Sicherheitswarnungen

1. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. Legen Sie immer einen Sicherheitsgurt an.
3. Lesen Sie vor dem Zusammenbau das Handbuch. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
4. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungsvorrichtungen angebracht sind.
5. Jedes Gewicht, das am Griff oder an der Rückseite des Kinderwagens angebracht wird, kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen. Der Kinderwagen kann beschädigt werden, was zu Verletzungen Ihres Kindes führen kann.
6. Überladen Sie den Korb des Kinderwagens nicht mit mehr als 2 kg.
7. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, auf der Fußstütze zu sitzen oder zu springen.
8. Das Sportgerät kann von Kindern im Alter von 6 bis 48 Monaten verwendet werden.
9. Halten Sie die Verpackung nach dem Öffnen des Kinderwagens vom Kind fern, um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden.
10. Benutzen Sie nicht die Treppe, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet.
11. Die maximale Kapazität des Flaschenhalters beträgt 0,5 kg, überschreiten Sie diese Grenze nicht.
12. Der Kinderwagen kann von Geburt an bis zu einem Gewicht von 9 kg verwendet werden.
13. Wenn ein Autositz auf das Gestell des 3in1-Modularsystems gesetzt wird, kann er bis zu 13 kg verwendet werden.
14. Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, verwenden Sie einen Kinderwagen oder ein Kinderbett.
15. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
16. Seien Sie sich der Risiken bewusst, die damit verbunden sind, den Kinderwagen in der Nähe von starken Wärmequellen wie Herden oder Heizkörpern aufzustellen.
17. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn er defekte, gebrochene oder fehlende Teile aufweist.
18. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Gliedmaßen des Kindes in der Nähe beweglicher Teile des Kinderwagens befinden, bevor Sie Einstellungen am Wagen vornehmen.
19. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie das Zusammen- und Aufklappen des Kinderwagens in einiger Entfernung vom Kind durchführen.

20. Benutzen Sie das Produkt nicht auf Treppen, Schrägen, Rolltreppen oder auf unebenem oder extrem schlammigem Boden; falten Sie in solchen Situationen den Kinderwagen zusammen und bewegen Sie ihn, während Sie ihn tragen.
21. Überladen Sie den Kinderwagen nicht, da er sonst instabil wird.
22. Heben Sie den Kinderwagen nicht an und tragen Sie ihn nicht, wenn sich das Kind darin befindet.
23. Dieses Produkt ist für die gleichzeitige Benutzung durch ein Kind ausgelegt.
24. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn Schrauben, Muttern oder andere Befestigungselemente fehlen.
25. Benutzen Sie die Bremse, wenn der Kinderwagen nicht in Bewegung ist. Ziehen Sie die Bremsen an, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus ihm herausnehmen.
26. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
27. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Bezug, da diese die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen können.
28. Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile.
29. Falten und entfalten Sie den Wagen nicht in Richtung des Kindes.
30. Vergewissern Sie sich, dass der Hebegurt, die Schale und die Sporteinheit sicher am Gestell befestigt sind, bevor Sie das Kind in einen dieser Teile setzen.
31. Bewahren Sie den Wagen nicht in der Nähe des Kindes auf, wenn er nicht benutzt wird.

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie

1. Die Garantie gilt nicht für:
 - Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind.
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung und auf den Produktteilen enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen verursacht werden.
 - Normale Abnutzung von Ersatzteilen wie: Reifen, Schläuche, Lauffläche, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Stoffen und Materialien, die Reibung ausgesetzt sind, Radnaben, Achsen, bedruckte Teile.
 - Schäden durch Nichteinhaltung der Wartungsbedingungen, z. B. Korrosion, Farbveränderung von Stoff- oder Kunststoffteilen durch längere Sonneneinstrahlung, Beschädigung von Kunststoff- oder Textilteilen durch längere Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, Spiel, Geräusche wie Quietschen/Piepsen, Beschädigung von Mechanismen durch Verschmutzung.
 - Schäden durch Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden.
 - Vertikale Durchbiegung der Räder unter Last (dies ist ein normales Merkmal dieser Bauart).
 - Schäden und Verschmutzungen, die durch unsachgemäße Verpackung des Produkts beim Versand durch einen Kurierdienst verursacht werden.
2. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller/der Firma, die die Garantieansprüche bearbeitet, festgelegt.
3. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss sauber versendet werden.

4. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit eines dauerhaften Gutes ergeben, weder aus noch setzt sie diese aus.

Liste der Teile

1. Bezug
2. Schutzbügel
3. Seitliche Taste zum Entfernen des Schutzbügels
4. Taste zur Einstellung der Fußstütze
5. Knopf zum Lösen der Vorderräder
6. Taste zum Zusammenklappen
7. Knopf für die Einstellung der Rückenlehne
8. Belüftungsfenster
9. Knopf zum Abnehmen des Sportgeräts vom Rahmen
10. Sicherheitshaken zum Zusammenklappen
11. Einkaufskorb
12. Rahmen
13. die Vorderräder
14. Hinterräder
15. Sitzgurte
16. Bremsen

Anweisungen zur Benutzung

1. Drücken Sie den Knopf am Griff des Kinderwagens und klappen Sie das Gestell wie in Abb.1-3 gezeigt auf. Halten Sie das Gestell so lange, bis es vollständig aufgeklappt ist und sichern Sie es wie in Abb.4-6 gezeigt.
2. Stecken Sie die Achse der Vorderräder in die Vorderradachse, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören. Bewegen und drehen Sie die Vorderräder, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Drücken Sie den Kunststoffknopf an der Seite, um das Vorderrad zu entfernen.
3. Stecken Sie die Achse der Hinterräder in den hinteren Radkasten, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören. Die Räder lassen sich leicht abnehmen, indem Sie auf den Knopf im Bild drücken und gleichzeitig das Rad nach außen schneiden.
4. Nachdem die Räder am Rahmen befestigt sind, folgen Sie dem Pfeil im Bild, um das Getriebe am Rahmen zu montieren, und setzen Sie es an den dafür vorgesehenen Stellen ein.
5. Um die Räder des Kinderwagens zu blockieren, drücken Sie die Bremsstange neben dem Hinterrad nach unten. Lösen Sie sie, indem Sie die Bremsstange nach oben drücken. Sobald die Bremse gelöst ist, kann der Kinderwagen wieder benutzt werden.
6. Befestigen Sie die 4 Gurte (1,2,3,4) des Sicherheitsgeschirrs an der mittleren Schnalle (3), bis Sie das „Klick“-Geräusch hören. Stellen Sie die Länge der Schulter- und Hüftgurte so bequem wie möglich für Ihr Kind ein. Drücken Sie den Knopf des mittleren Gurtschlosses, um das Gurtschloss zu öffnen.
7. Befestigen Sie den Sicherheitsbügel an den dafür vorgesehenen Stellen am Sitz, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören. Drücken Sie die seitlichen Knöpfe zum Lösen, wie unten gezeigt.

8. Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Rückenlehne, um sie in der gewünschten Position zu fixieren. Die Rückenlehne hat 3 Neigungspositionen.
9. Drücken Sie die Knöpfe an den Seiten des Sportgeräts und stellen Sie die Fußstütze ein. Sie verfügt über 3 Neigungspositionen.
10. Um die Sporteinheit am elternseitigen Rahmen zu befestigen, drücken Sie die seitlichen Knöpfe nacheinander, um sie zu lösen, drehen Sie sie um und platzieren Sie die Einheit an den dafür vorgesehenen Stellen (siehe Bilder unten). Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß gesichert und verriegelt ist. Drehen Sie das Gerät nicht, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet.
11. Um den Kinderwagen zusammenzufalten, klappen Sie zuerst den Bezug zusammen. Ziehen Sie den Verstellgriff für die Rückenlehne und drücken Sie ihn zum Zusammenklappen nach vorne. Drücken Sie den Knopf am Griff, halten Sie ihn fest und drücken Sie ihn nach unten, bis er vollständig zusammengeklappt ist (siehe Bilder unten).

Zusammenbau des Klappgestells

Um den Kinderwagen zusammenzubauen, drehen Sie die Adapter nach außen und richten Sie sie wie abgebildet auf. Die Metallstangen im Inneren des Kinderwagens müssen gestreckt werden, bis sie in die vorgesehenen Plätze passen, folgen Sie den Pfeilen in den Abbildungen.

Legen Sie das Futter ein und schließen Sie den Reißverschluss. Passen Sie die Position des Verdecks an. Um die Beinabdeckung anzubringen, setzen Sie die Abdeckung auf und schließen Sie die Seitenklappen wie in den Abbildungen gezeigt.

Verwendung der Autoschale auf dem Gestell

1. Im Zubehörpaket des Kinderwagens ist ein Satz von Adaptern enthalten, mit denen Sie die Autoschale auf dem Gestell des Kinderwagens verwenden können. Stecken Sie die Adapter in die Schale und dann die Schale auf das Gestell. Achten Sie auf die Ausrichtung der Adapter, sie sind mit L und R für links und rechts gekennzeichnet.
2. Um die Adapter zu entfernen, drücken Sie die seitlichen Knöpfe am Verdeck und heben Sie die Schale an.
3. Gehen Sie vorsichtig mit der Autoschale um, beachten Sie alle Warnhinweise im Handbuch und überlasten Sie sie nicht!
4. Diese Adapter passen sowohl auf unseren eigenen Autositz (Coccolle) als auch auf ausgewählte Maxi Cosi und Cybex Modelle. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie den Kinderwagen gekauft haben.

Pflege und Wartung

Die Materialien müssen nicht gewaschen werden, sie können einfach mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel abgewischt werden.

Lagern Sie den Kinderwagen nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in direktem Sonnenlicht.

Falten Sie den Kinderwagen nicht, wenn der Stoff nass ist.

Vergewissern Sie sich beim Zusammenbau oder vor der Benutzung des Kinderwagens, dass alle Teile richtig befestigt sind.

Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf defekte oder beschädigte Teile und Mechanismen, die ordnungsgemäß funktionieren müssen.

Coccolle Serry 2in1 modulair systeem

Belangrijk! Lees deze handleiding zorgvuldig door en volg alle instructies op. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat u het product op de juiste manier gebruikt, want onjuist gebruik kan leiden tot letsel voor het kind of onbedoelde schade aan het product.

Veiligheidswaarschuwingen

1. Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
2. Gebruik altijd een veiligheidsgordel.
3. Lees de handleiding voordat u het product in elkaar zet. Dit product moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
4. Controleer voor gebruik of alle vergrendelingen zijn aangebracht.
5. Elk gewicht dat aan de handgreep of de achterkant van de kinderwagen is bevestigd, kan de stabiliteit beïnvloeden. De kinderwagen kan beschadigen, waardoor uw kind letsel kan oplopen.
6. Overbelast de kinderwagenbak niet met meer dan 2 kg.
7. Laat uw kind niet op de voetensteun zitten of springen.
8. De sportunit kan gebruikt worden door kinderen van 6 tot 48 maanden.
9. Houd na het openen van de kinderwagendoos de verpakking uit de buurt van het kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.
10. Gebruik de trap niet als het kind in de kinderwagen zit.
11. De maximale capaciteit van de flessenhouder is 0,5 kg, overschrijd deze limiet niet.
12. De kinderwagen kan gebruikt worden vanaf de geboorte tot 9 kg.
13. In het 3in1 modulaire systeem, wanneer een autostoeltje op het frame geplaatst is, kan het gebruikt worden tot 13 kg.
14. Dit product vervangt geen kinderbed. Als uw kind moet slapen, gebruik dan een kinderwagen of wieg.
15. Dit product is niet geschikt om mee te rennen of skaten.
16. Wees u bewust van de risico's van het plaatsen van de kinderwagen in de buurt van sterke warmtebronnen zoals fornuizen of radiatoren.
17. Stop met het gebruik van de kinderwagen als deze defecte, kapotte of ontbrekende onderdelen heeft.
18. Voordat u aanpassingen aan de kinderwagen maakt, moet u ervoor zorgen dat geen van de ledematen van het kind zich in de buurt van de bewegende delen van de kinderwagen bevindt.
19. Om letsel te voorkomen, moet u het in- en uitvouwen op een aanzienlijke afstand van het kind uitvoeren.
20. Gebruik het product niet op trappen, hellingen, roltrappen of op oneffen of extreem modderige ondergrond; in dergelijke situaties moet u de kinderwagen opvouwen en verplaatsen terwijl u de kinderwagen draagt.
21. Overbelast de kinderwagen niet, want dan wordt hij onstabiel.
22. Til of draag de kinderwagen niet als het kind erin zit.
23. Dit product is ontworpen om door één kind tegelijk gebruikt te worden.
24. Gebruik de kinderwagen niet als er bouten, moeren en andere bevestigingen ontbreken.
25. Gebruik de rem wanneer de kinderwagen niet in beweging is. Gebruik de rem wanneer u het kind in de kinderwagen plaatst of eruit haalt.

26. Laat uw kind niet met dit product spelen.
27. Plaats geen voorwerpen op de bekleding, omdat deze de stabiliteit van de kinderwagen kunnen beïnvloeden.
28. Gebruik geen andere accessoires dan die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik alleen goedgekeurde reserveonderdelen.
29. Vouw en ontvouw niet in de buurt van het kind.
30. Zorg ervoor dat de draagdoek, kuip en sportenheid stevig aan het frame bevestigd zijn voordat u het kind erin plaatst.
31. Opbergen op een veilige afstand van het kind wanneer niet in gebruik.

Voorwaarden voor het behoud van de garantie

1. De garantie dekt niet het volgende:

- Schade veroorzaakt door de gebruiker.
 - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruiksaanwijzing en op de onderdelen van het product.
 - Normale slijtage van onderdelen zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen blootgesteld aan wrijving, wielnaven, assen, bedrukte elementen.
 - Schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderhoudsvoorwaarden, bv. corrosie, kleurverandering van textiel- of kunststofelementen door langdurige blootstelling aan zonlicht, schade aan kunststofelementen of textielcomponenten door langdurige blootstelling aan zonlicht of hoge temperaturen, speling, geluiden zoals piepen/piepen, schade aan mechanismen door vervuiling.
 - Schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Verticale doorbuiging van de wielen onder belasting (dit is een normaal verschijnsel voor dit type constructie).
 - Schade en vervuiling veroorzaakt door onjuiste verpakking van het product tijdens verzending door een koeriersdienst.
2. De reparatiemethode wordt bepaald door de fabrikant/bedrijven die de garantieclaims behandelen.
3. Het te repareren product moet schoon worden verzonden.
4. De garantie voor verkochte consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het gebrek aan overeenstemming van duurzame goederen niet uit of schorst deze niet.

Lijst van onderdelen

1. Overtrek
2. Beschermstang
3. Knop aan de zijkant om de beschermbalk te verwijderen
4. Knop voor aanpassen voetsteun
5. Ontgrendelknop voorwielen
6. Inklapknop
7. Knop voor aanpassen rugleuning
8. Ventilatie raam
9. Knop om de sporteenheid van het frame te verwijderen
10. Veiligheidschaak voor opvouwen
11. Boodschappenmand
12. Frame
13. Voorwielen
14. Achterwielen
15. Veiligheidsgordels
16. Remmen

Instructies voor gebruik

1. Druk op de knop op de handgreep van de kinderwagen en vouw het frame uit zoals getoond in fig.1-3, houd vast totdat het frame volledig is uitgevouwen en zet vast zoals getoond in fig.4-6.
2. Steek de as van de voorwielen in de voorwielas totdat u het 'klik'-geluid hoort. Beweeg en draai de voorwielen om te controleren of ze goed vastzitten. Druk op de plastic knop aan de zijkant om het voorwiel te verwijderen.
3. Steek de as van de achterwielen in de achterwielkuip totdat u het "klik"-geluid hoort. De wielen kunnen gemakkelijk verwijderd worden door op de knop op de afbeelding te drukken en tegelijkertijd het wiel naar buiten te snijden.
4. Nadat de wielen op het frame zijn bevestigd, volgt u de pijl op de afbeelding om het tandwiel op het frame te monteren en plaatst u het op de speciale plaatsen.
5. Om de wielen van de kinderwagen te blokkeren, drukt u de remstang naast het achterwiel naar beneden. Ontgrendel door de remstang omhoog te duwen. Zodra de rem los is, kan de kinderwagen weer gebruikt worden.
6. Maak de 4 gordels (1,2,3,4) van de veiligheidsgordel vast aan de middelste gesp (3) totdat u een "klik" hoort. Pas de lengte van de schouder- en heupriemen zo comfortabel mogelijk aan voor uw kind. Druk op de knop van de middelste gesp om de gesp te openen.
7. Bevestig de veiligheidsbeugel aan het zitje op de daarvoor bestemde plaatsen totdat u het "klik"-geluid hoort. Druk op de knoppen aan de zijkant om los te maken, zoals hieronder afgebeeld.
8. Druk op de verstelknop van de rugleuning om deze in de gewenste stand vast te zetten. De rugleuning heeft 3 kantelstanden.
9. Druk op de knoppen aan de zijkanten van de sporteenheid en stel de voetsteun af. De voetsteun heeft 3 kantelstanden. Deze heeft 3 kantelstanden.

10. Om de sporteenheid op het naar de ouders gerichte frame te monteren, drukt u één voor één op de knoppen aan de zijkant om hem los te maken, draait u hem om en plaatst u de eenheid op de speciaal daarvoor bestemde plaatsen (volg de afbeeldingen hieronder). Zorg ervoor dat het goed vastzit en vergrendeld is. Draai het toestel niet als het kind in de kinderwagen zit.

11. Om de kinderwagen in te klappen, klapt u eerst de bekleding in. Trek aan de hendel voor het verstellen van de rugleuning en duw naar voren om in te klappen. Druk op de knop op de handgreep, houd vast en duw naar beneden totdat de kinderwagen volledig is ingeklapt (zie onderstaande afbeeldingen).

De kinderwagen in elkaar zetten

Om de kinderwagen in elkaar te zetten, draait u de adapters naar buiten en zet u ze rechtop zoals afgebeeld. De metalen stangen aan de binnenkant van de kinderwagen moeten uitgerekt worden totdat ze op de daarvoor bestemde plaatsen passen, volg de pijlen op de foto's.

Plaats de bekleding en maak de ritssluiting vast. Pas de positie van de kap aan.

Om de beenbekleding te bevestigen, plaatst u de bekleding op zijn plaats en maakt u de zijflappen vast zoals op de foto's.

De autoschaal op het frame gebruiken

1. In het accessoirepakket voor de wandelwagen is een set adapters die het mogelijk maken om de autostoel op het frame van de wandelwagen te gebruiken. Plaats de adapters in de kuip en vervolgens de kuip op het frame. Let op de richting van de adapters, ze zijn gemarkeerd met L en R voor links en rechts.

2. Om de adapters te verwijderen druk je op de knoppen aan de zijkant van de kap en til de kuip op. Gebruik de autoschelp voorzichtig, let op alle waarschuwingen in de handleiding en overbelast hem niet!

3. Deze adapters passen zowel op autostoeltjes van het eigen merk (Coccolle) als op geselecteerde modellen van Maxi Cosi en Cybex. Neem voor meer informatie contact op met de winkel waar je de kinderwagen hebt gekocht.

Onderhoud

De materialen hoeven niet gewassen te worden, ze kunnen eenvoudig afgenomen worden met een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel. Bewaar de kinderwagen niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid of in direct zonlicht.

Vouw de kinderwagen niet op als de stof nat is.

Controleer bij het in elkaar zetten of voordat u de kinderwagen gebruikt of alle onderdelen goed vastzitten.

Controleer de kinderwagen regelmatig op kapotte of beschadigde onderdelen en mechanismen die goed moeten werken.

Sistema modulare Coccolle Serry 2in1

Importante! Legga attentamente questo manuale e segua tutte le istruzioni. Conservi il manuale per riferimenti futuri. Si assicuri di utilizzare il prodotto in modo corretto, in quanto un uso improprio potrebbe causare lesioni al bambino o difetti non intenzionali del prodotto.

Avvertenze di sicurezza

1. Non deve lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
2. Utilizzi sempre la cintura di sicurezza.
3. Legga il manuale prima del montaggio. Questo prodotto deve essere assemblato da un adulto.
4. Si assicuri che tutti i dispositivi di blocco siano montati prima dell'uso.
5. Qualsiasi peso attaccato al manico o allo schienale del passeggino può influire sulla stabilità del passeggino. Il passeggino potrebbe danneggiarsi, causando lesioni al bambino.
6. Non sovraccarichi il cestino del passeggino con più di 2 kg.
7. Non permetta al bambino di sedersi o appoggiarsi sul poggiatesta.
8. L'unità sportiva può essere utilizzata da bambini di età compresa tra 6 e 48 mesi.
9. Dopo aver aperto la scatola del passeggino, tenga l'imballaggio lontano dal bambino per evitare il rischio di soffocamento.
10. Non utilizzi le scale quando il bambino è nel passeggino.
11. La capacità massima del portabottiglie è di 0,5 kg, non superi questo limite.
12. Il passeggino può essere utilizzato dalla nascita fino a 9 kg.
13. Nel sistema modulare 3in1, quando un seggiolino auto è posizionato sul telaio, può essere utilizzato fino a 13 kg.
14. Questo prodotto non sostituisce una culla. Se il bambino ha bisogno di dormire, utilizzi una carrozzina o un lettino.
15. Questo prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.
16. Sia consapevole dei rischi associati alla collocazione del passeggino vicino a forti fonti di calore, come fornelli o termosifoni.
17. Smetta di usare il passeggino se presenta parti difettose, rotte o mancanti.
18. Prima di apportare modifiche alla carrozzina, si assicuri che nessuno degli arti del bambino sia vicino a parti mobili del passeggino.
19. Per evitare lesioni, deve effettuare le operazioni di piegatura e dispiegamento a una distanza considerevole dal bambino.
20. Non utilizzi il prodotto su scale, pendii, scale mobili o su terreni irregolari o estremamente fangosi; in tali situazioni, ripieghi il passeggino e lo sposti mentre lo trasporta.
21. Non sovraccarichi il passeggino per non renderlo instabile.
22. Non sollevi o trasporti il passeggino quando il bambino è al suo interno.
23. Questo prodotto è progettato per essere utilizzato da un bambino alla volta.
24. Non utilizzi il passeggino se mancano bulloni, dadi e altri elementi di fissaggio.
25. Utilizzi il freno ogni volta che il passeggino non è in movimento. Applichi il freno quando mette o toglie il bambino dal passeggino.
26. Non permetta al bambino di giocare con questo prodotto.

27. Non appoggiare oggetti sulla copertura perché potrebbero compromettere la stabilità del passeggino.
28. Non utilizzi accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore. Utilizzi solo ricambi autorizzati.
29. Piegare e dispiegare lontano dal bambino.
30. Si assicuri che l'imbragatura, il guscio e l'unità sportiva siano fissati saldamente al telaio prima di mettere il bambino in uno di essi.
31. Conservare lontano dal bambino quando non viene utilizzato.

Condizioni per mantenere la garanzia

1. La garanzia non copre:

- Danni causati pe colpa dell'utente.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle limitazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e sugli elementi del prodotto.
 - Normale usura delle parti di ricambio come: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati per le maniglie, struttura e colore dei tessuti e dei materiali esposti all'attrito, boccole delle ruote, assi, elementi stampati.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle condizioni di manutenzione, ad esempio: corrosione, cambiamento di colore del materiale tessile o degli elementi di plastica a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, danni agli elementi di plastica o ai componenti tessili a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole o alle alte temperature, giochi, rumori come cigolii/stridii, danni ai meccanismi dovuti allo sporco.
 - Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
 - Deviazione verticale delle ruote sotto carico (è una caratteristica normale per questo tipo di costruzione).
 - Danni e sporcizia causati dall'imballaggio inadeguato del prodotto durante la sua spedizione tramite il servizio di corriere.
2. La modalità di riparazione sarà determinata dal produttore o dall'azienda che gestisce le richieste di garanzia.
3. Il prodotto inviato per la riparazione deve essere spedito pulito.
4. La garanzia per i beni di consumo venduti non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla mancanza di conformità dei beni di uso duraturo.

Elenco delle parti componenti

1. Coperchio
2. Barra di protezione
3. Pulsante laterale per rimuovere la barra di protezione
4. Pulsante di regolazione del poggiatesta
5. Pulsante di rilascio delle ruote anteriori
6. Pulsante di piegatura
7. Pulsante di regolazione dello schienale
8. Finestra di ventilazione
9. Pulsante per rimuovere l'unità sportiva dal telaio
10. Gancio di sicurezza per la piegatura
11. Cestino per la spesa
12. Telaio
13. Ruote anteriori
14. Ruote posteriori
15. Cinture di sicurezza
16. Freno

Istruzioni per l'uso

1. Prema il pulsante sulla maniglia del passeggino e dispieghi il telaio come mostrato nella fig. 1-3, tenga premuto fino a quando il telaio non è completamente dispiegato e lo fissi in posizione come mostrato nella fig. 4-6.
2. Inserisca l'asse delle ruote anteriori nell'asse delle ruote anteriori fino a sentire il suono 'click'. Muova e ruoti le ruote anteriori per assicurarsi che siano fissate. Prema il pulsante di plastica sul lato per rimuovere la ruota anteriore.
3. Inserisca l'asse delle ruote posteriori nel vano ruota posteriore fino a sentire il suono "click". Le ruote possono essere facilmente rimosse premendo il pulsante nell'immagine e contemporaneamente tagliando la ruota verso l'esterno.
4. Dopo che le ruote sono state fissate sul telaio, per montare l'ingranaggio sul telaio, segua la freccia nella foto e lo collochi nei punti speciali.
5. Per bloccare le ruote del passeggino, prema l'asta del freno vicino alla ruota posteriore. Rilasci il freno spingendo verso l'alto. Una volta sbloccato il freno, il passeggino può essere utilizzato di nuovo.
6. Allacci le 4 cinture (1,2,3,4) dell'imbracatura di sicurezza alla fibbia centrale (3) fino a sentire il suono 'click'. Regoli la lunghezza delle cinture per le spalle e per la vita nel modo più confortevole possibile per il suo bambino. Premere il pulsante della fibbia centrale per aprire la fibbia.
7. Fissi la barra di sicurezza al sedile nei punti previsti, finché non sente il suono "click". Prema i pulsanti laterali per staccarla, come mostrato di seguito.
8. Prema il pulsante di regolazione dello schienale per fissarlo nella posizione desiderata. Lo schienale ha 3 posizioni di inclinazione.
9. Prema i pulsanti ai lati dell'unità sportiva e regoli il poggiatesta. Ha 3 posizioni di inclinazione.
10. Per montare l'unità sportiva sul telaio rivolto verso il genitore, prema i pulsanti laterali uno alla volta per staccarla, la giri e posizioni l'unità negli appositi spazi (seguire le immagini sotto). Si assicuri che sia fissata e bloccata correttamente. Non giri l'unità se il bambino è nel passeggino.

11. Per ripiegare il passeggino, prima ripieghi la copertura. Tiri la maniglia di regolazione dello schienale e spinga in avanti per piegare. Prema il pulsante sulla maniglia, tenga premuto e spinga verso il basso fino a quando non sarà completamente piegata (vedere le immagini sotto).

Assemblaggio del cavalletto pieghevole

Per assemblare il passeggino, ruoti gli adattatori verso l'esterno e li punti in alto come mostrato. Le aste metalliche all'interno del passeggino devono essere allungate finché non si inseriscono nei punti previsti, seguendo le frecce nelle immagini.

Posizionare la fodera e chiudere la cerniera. Regoli la posizione della capottina. Per fissare il coprigambe, posizionare la fodera e fissare le alette laterali come mostrato nelle immagini.

Utilizzo del guscio dell'auto sul telaio

1. La confezione di accessori per passeggino comprende un set di adattatori che consentono di utilizzare il seggiolino auto sul telaio del passeggino. Inserire gli adattatori nel guscio e poi il guscio sul telaio. Prestare attenzione all'orientamento degli adattatori, contrassegnati dalle lettere L e R per destra e sinistra.

2. Per rimuovere gli adattatori, premere i pulsanti laterali sul coperchio e sollevare il guscio.

3. Utilizzate il guscio dell'auto con attenzione, rispettate tutte le avvertenze del manuale e non sovraccaricarlo!

4. Questi adattatori si adattano sia ai seggiolini auto del nostro marchio (Coccolle) che a modelli selezionati di Maxi Cosi e Cybex. Per maggiori dettagli, contattare il negozio in cui è stata acquistata la carrozzina.

Cura e manutenzione

I materiali non devono essere lavati, possono essere facilmente puliti con un panno umido e un detergente neutro.

Non conservi il passeggino in luoghi ad alta umidità o alla luce diretta del sole.

Non pieghi il passeggino quando il tessuto è bagnato.

Quando assembli o prima di utilizzare il passeggino, si assicuri che tutte le parti siano fissate correttamente.

Controlli periodicamente il passeggino per verificare la presenza di parti rotte o danneggiate e di meccanismi che devono funzionare correttamente.

Coccolle Serry multifunkcios újszülött babakocsi

Fontos információ! Olvassa el az utmutatót és tartsa be az utasításokat. Tartsa meg az utmutatót jövőbeli referenciaként. Győződjön meg arról hogy helyesen használja a terméket mivel egy helyetelen használat sérüléseket okozhat a gyereknek és károsodásokat a terméken.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Tilos a gyermekket felnőtt felügyelet nélkül hagyni.
2. Használja mindig a biztonsági övet.
3. Olvassa el figyelmesen az utmutatót. A termék felnőtt felszerelést igényel.
4. Használat előtt győződjön meg arról hogy az összes záróeszközök be vannak kapcsolva.
5. Bármilyen tárgy amely a tolókarra van akasztva befolyásolja a babakocsi stabilitását.
6. Tilos több mint 2 kg súlyat tenni a vásárló kosárban.
7. Tilos a gyermeknek álni a lábarton.
8. A sport ülés használható 6 és 48 hónapos kór között.
9. A doboz kinyitása után ellenőrizze hogy a műanyag csomogolás ne jusson a gyerekhez mivel fulladásveszélyt jelent.
10. Tilos a babakocsit lépcsőken használni.
11. A cumisüveg tartó maximum teherbírás 0,5 kg, kérjük elkerülni a túlterherlést.
12. A mozeskosár megfelelő újszülött kórtól 9 kg-ig.
13. Az opcionális hordozó használható a vázon újszülött kórtól 13 kg-ig.
14. Ez a termék nem helyettesíti a babaágyat. Ha a gyereknek szüksége van aludni, válasszon egy mozeskosarat, kiságyat vagy utazóágyat.
15. A termék nem megfelelő futásra vagy korcsolyázásra.
16. Tartsa távol a terméket a tűztől és a nyitott melegítési eszközöktől.
17. Tilos a babakocsit használni ha vannak rajta romlott, törött vagy hiányzó alkatrészek.
18. A babakocsi beállításainak elvégzése előtt győződjön meg arról hogy a gyermek teste nincs a mozgó alkatrészeknél.
19. Nyissa vagy csukja össze a babakocsit messze a gyerektől.
20. Tilos használni lépcsőken, lejtőken, mozgólépcsőn vagy sáros/egyenetlen terepen; ezekben az esetekben kérjük összecsukni a babakocsi és hordozni így.
21. Tilos a babakocsit túlterhelni.
22. Tilos a babakocsi emelni és hordozni emelve amikor a gyerek benne van.
23. A termék csak egy gyerek használására egyszerre lett tervezve.
24. Tilos használni a terméket ha hiányzó csavarok, anyacsavarok, zárok vannak rajta vagy ha más alkatrészek romlottak.
25. Használja mindig a féket amikor a babakocsi parkolva van.
26. Tilos a termékkel játszani.
27. Tilos tárgyakat hagyni a kupolán mivel a babakocsi stabilitását befolyásolják.
28. Tilos a gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat vagy alkatrészeket használni.
29. Ellenőrizze hogy minden alkatrész legyen helyesen felszerelve a vázra amielőtt a gyerek elhelyezze benne.
30. Tartsa távol a babakocsit a gyerekektől amikor nincs használatban.

Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelemztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részeken és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok.
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
 - A túlságos terhelés egy helytelen használat mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekeken, a húzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.
 3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.
 4. Az értékesített fogyasztói cikkekre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

Alkatrész lista:

1. Kupola
2. Lökharítórúd
3. Lökharítórúd eltávolítási gomb
4. Lábtámla beállítási gomb
5. Első kerek eltávolítási gomb
6. Véz összecukási gomb
7. Háttámla beállítási gomb
8. Kupola nyílás
9. Sport ülés gyors eltávolítási gomb
10. Összecukási kampo
11. Vásárló kosár
12. Váz
13. Első kerekek
14. Hátsó kerekek
15. Biztonsági öv és vállpántok
16. Fék

Felszerelési lépések

1. Nyissa ki a szállítás dobozt és vegye ki az összes alkatrészeket. Emelje a tolókart és nyomja meg a kinyitási gombot (fig.1-3). amikor a klik hang halható akkor a váz teljese kinyitva lett. Ellenőrizze hogy a váz helyre zárt kinyitás után (fig.4-6).
2. Illessze be az első kerekeket a megfelelő helyre a vázon ameddig a klik hang halható. Próbálja forgatni a kereket felszerelés után hogy győződjön meg arról hogy a kerek helyesen lett felszerelve. Az első kerekeket könnyen lehet eltávolítani a gomb megnyomásával és a kerék kihuzásával a vázról.
3. Illessze be a hátsó kerekeket a megfelelő részben a vázon. A klik hang biztosítsa a helyes felszerelést. A kerekek eltávolítására, nyomja meg a vázon található gombot és huzza ki a kereket.
4. Amiután a kerekek felszerelve lettek, illessze be a sport ülést a vázra a képek szerint és győződjön meg arról hogy helyesen lett a vázra rögzítve.
5. Parkoláskor, nyomja meg a féket amely a hátsó kerekek között van. Amikor indulni akar emelje a féket.
6. A vállpántok és lábpántok mind a központi csatban kell rögzíteni ameddig a klik hang halható. A pántokat kioldani lehet a csaton lévő gomb megnyomásával. A csat mágneses gyorskioldással. Állítsa be a vállpántokat a gyerek magassága szerint.
7. Illessze be a lökhárítórúd mindkét részzeit a megfelelő helyre a vázon. Nyomja meg az oldalso gombokat amikor eltávolítani akarja a rúdat.
8. Nyomja meg a háttámla beállítási gombot és emelje vagy huzza le a háttámlát kívánság szerint. A háttámlát 3 pozícióban lehet hátradönteni.
9. Nyomja meg mindkét oldalso gombot a lábtámlát amikor beállítani akarja a lábtámla magasságát.
10. Az ülést használni lehet a menetirányal megegyezve vagy a menetirányal ellentétesen. Emelje a sport ülést a vázról majd illessze vissza a kívánt pozícióban és ellenőrizze hogy helyesen legyen rögzítve. Tilos cserélni az ülés pozíciót amikor a gyerek benne van ültetve.
11. A babakocsi összezsukása: első lépésként, csukja össze a kupolát és azután a háttámlát. Nyomja meg az összezsukási gombot a tolókaron és nyomja lefele a képek szerint.

A mozeskosár felszerelése

A mozeskosár felszerelésére, nyomja az adaptereket a képek szerint. Huzza meg a mozeskosár váz fém rudait és állítsa őket pozícióban. Helyezze el a matracot és cipzározza be.

Autohordozó csatlakozása

1. A csomagban, együtt a többi alkatrészekkel van egy szett adapter is. Ezek segítségével a hordozót csatlakoztatni lehet a babakocsi vázra. Illessze be az adapter a hordozóban és ezután az adaptereket a vázban. Győződjön meg hogy helyes rakta az adaptereket, L és R betűvel vannak jelölve a bal és jobb oldalra.
2. Az adapterek eltávolítására, nyomja meg a két oldalsó gombot a kupola alatt és huzza ki az hordozót.
3. Kérjük használja a hordozót ovatosan és betartva az összes biztonsági figyelmeztetéseket és értesítéseket. Tilos a hordozót túlterhelni!
4. Az adapterek megfelelőek a saját márka hordozóra (Coccolle) és Maxi Cosi vagy Cybex kiválasztott modellekre. Kérjük vegye fel a kapcsolatot az üzlettel ahonnan vásárolta a terméket több információért.

Tisztítás és karbantartás

A textil huzatokat tisztítani lehet meleg vízzel és enyhe mosószer.

Tilos tárolni egy nedves, hideg helyen vagy direkt napsütésben.

Tilos összecsuksni a babakocsit amikor a textil részek még nedvesek.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza, ülési vagy a hordozó rögzítőelemei megfelelően rögzítve vannak-e.

Ellenőrizze rendszeresen a babakocsi összes alkatrészeit, a termék használata csak akkor biztonságos ha teljesen problémamentesen működik minden rész.

Sistem modular 2in1 Coccolle Serry

Important! Cititi cu atentie acest manual si tineti cont de toate indicatiile din acesta. Pastrati manualul pentru referinte viitoare. Asigurati-va ca folositi produsul in mod corect deoarece o utilizare necorespunzatoare poate rezulta in rani cauzate copilului sau defecte neintentionate asupra produsului.

Atentionari de siguranta

1. Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat.
2. Folositi intotdeauna centura de siguranta.
3. Cititi manualul inainte de asamblare. Acest produs trebuie asamblat de catre un adult.
4. Asigurati-va ca toate dispozitivele de inchidere sunt aplicate inainte de folosire.
5. Orice greutate atasata manerului sau partii din spate a caruciorului poate afecta stabilitatea acestuia. Caruciorul se poate darama cauzand ranirea copilului dvs.
6. Nu supraincarcati cosul caruciorului cu o greutate mai mare de 2 kg.
7. Nu ii permiteti copilului sa stea sau sa sada pe suportul de picioare.
8. Unitatea sport poate fi utilizata de catre copiii cu varsta cuprinsa intre 6 si 48 luni.
9. Dupa ce ati deschis cutia caruciorului, pastrati ambalajele departe de copil pentru a evita riscul de sufocare.
10. Nu folositi scarile atunci cand copilul este asezat in carucior.
11. Capacitatea maxima a suportului pentru biberon este de 0.5 kg, nu depasiti aceasta limita. .
12. Landoul se va folosit de la nastere si pana la 9 kg.
13. In sistem modular 3in1, cand o scoica auto este asezata pe cadru, aceasta se poate folosit pana la 13 kg.
14. Acest produs nu inlocuieste un patut. In cazul copilul trebuie sa doarma, folositi un landou sau un patut.
15. Acest produs nu este potrivit pentru alergat sau patinat.
16. Fiti prevazator in ceea ce priveste riscurile asociate cu asezarea caruciorului langa surse puternice de caldura, cum ar aragazele sau caloriferele.
17. Inchetati sa utilizati caruciorul in cazul in care are part defecte, stricate sau lipsa.
18. Inainte sa realizati ajustari asupra caruciorului asigurati-va ca niciuna dintre membrele copilului nu sunt in proximitatea componentelor mobile ale caruciorului.
19. Pentru a evita ranirea, realizati plierea si deplierea la o distanta considerabila de copil.
20. Nu folositi produsul pe scari, pante, scari rulante sau pe teren accidentat sau extrem de noroios; in astfel de situatii, pliat caruciorul si deplasati-va cu el carandu-l.
21. Nu supraincarcati caruciorul deoarece acest lucru il va face instabil.
22. Nu ridicati si nu carati caruciorul atunci cand copilul este in el.
23. Acest produs a fost conceput pentru a fi utilizat de cate un singur copil o data.

24. Nu utilizați caruciorul dacă are suruburi, piulite și alte elemente de bază lipsă.
25. Folosiți frâna ori de câte ori caruciorul nu este în mișcare. Apasați frâna și atunci când plasați sau scoateți copilul din carucior.
26. Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.
27. Nu așezați obiecte pe copertina deoarece acestea pot afecta stabilitatea caruciorului.
28. Nu folosiți alte accesorii în afara celor recomandate de producător. Folosiți doar piese de schimb autorizate.
29. Realizați pași de pliere și depiere departe de copil.
30. Asigurați-vă că landoul, scoica și unitatea sport sunt bine fixate pe cadru înainte să așezați copilul în oricare dintre ele.
31. Depozitați departe de copil atunci când nu este în uz.

Condiții de păstrare a garanției

1. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușele din roți, axe, elementele imprimate.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimiterii acestuia prin serviciul de curierat.
2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.
 3. Produsul trimis în service pentru reparație trebuie să fie expediat curat.
 4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.

Lista partilor componente

1. Copertina
2. Bara de protectie
3. Buton lateral pentru indepartarea barii de protectie
4. Buton de ajustare a suportului pentru picioare
5. Buton de eliberare a rotilor din fata
6. Buton de pliere
7. Buton de ajustare a spatelui
8. Fereastra de ventilatie
9. Buton pentru inlaturarea unitatii sport de pe cadru
10. Carlig de siguranta pentru pliere
11. Cos de cumparaturi
12. Cadru
13. Roti fata
14. Roti spate
15. Centuri de siguranta
16. Frana

Instructiuni de utilizare

1. Apasati butonul de pe manerul caruciorului si depliat cadrul dupa cum se poate observa in fig.1-3, tineti apasat pana in momentul cand cadrul este complet depliat si fixati in pozitie conform fig.4-6.
2. Introduceti axul rotilor din fata in locul prevazut pentru acestea pana auziti sunetul „click”. Miscati si rotiti rotile din fata pentru a va asigura ca sunt bine fixate. Apasati butonul de plastic din lateral pentru a scoate roata fata.
3. Introduceti axul rotilor spate in locul prevazut pentru acestea pana auziti sunetul „click”. Rotile pot fi scoase cu usurinta apasand butonul din imagine si tragand in acelasi timp roata in exterior.
4. Dupa ce rotile sunt fixate pe cadru, pentru a monta unitatea pe cadru, urmariti sageata din imagine si asezati in locurile special prevazute.
5. Pentru a bloca rotile caruciorului, apasati in jos tija de frana aflata langa roata spate. Deblocati ridicand in sus tija de frana. Dupa ce frana a fost deblocata, caruciorul poate fi din nou utilizat.
6. Prindeti cele 4 centuri (1,2,3,4) ale hamului de siguranta in catarama centrala(3) pana auziti sunetul “click”. Ajustati lungimea centurilor de umeri si de talie cat mai confortabil pentru copilul dumneavoastra. Apasati butonul din mijloc al cataramei pentru a o deschide.
7. Fixati bara de protectie pe sezut in locurile prevazute pana auziti sunetul “click”. Apasati butoanele laterale pentru a o desprinde conform imaginii de mai jos.
8. Apasati butonul de ajustare spatar pentru a-l fixa la pozitia dorita. Spatarul are 3 pozitii de inclinare.
9. Apasati butoanele situate pe lateralele unitatii sport si ajustati suportul de picioare. Acesta are 3 pozitii de inclinare.
10. Pentru a monta unitatea sport pe cadru cu fata catre parinte, apasati pe rand butoanele laterale pentru a o desprinde, intoarceti si asezati unitatea in locurile special prevazute (urmariti imaginile de mai jos). Asigurati-va ca este corect fixat si blocat. Nu intoarceti unitatea daca copilul se afla in carucior.

11. Pentru a plia caruciorul, mai intai pliatu copertina. Trageti manerul de ajustare a spatariului si impingeti in fata pentru a se plia. Apasati butonul de pe maner, tineti apasat si impingeti in jos pana este complet pliat(urmariti imaginile de mai jos).

Asamblarea landoului

Pentru a asambla landoul caruciorului, intoarceti si indreptati adaptorii inspre exterior in pozitie verticala conform imaginilor. Tijele metalice din interiorul landoului trebuie intinse pana patrund in locasurile prevazute, urmati sagetile din imagini.

Asezati captuseala si prindeti fermoarul. Ajustati pozitia copertinei. Pentru a prinde husa de picioare, asezati husa si prindeti capsele laterale, conform imaginilor.

Folosirea scoicii auto pe cadru

1. In pachetul de accesorii al caruciorului veti avea inclusi si un set de adaptori care fac posibila utilizarea scoicii auto pe cadrul caruciorului. Inserati adaptorii in scoica si apoi scoica pe cadru. Fiti atenti la orientarea adaptorilor, sunt marcati cu L si R pentru stanga si dreapta.

2. Pentru a indeparta adaptorii apasati butoanele laterale de pe copertina si ridicati scoica.

3. Folositi cu atentie scoica auto, respectati toate atentionarile din manualul acesteia si nu supraincarcati!

4. Acesti adaptori se vor potrivi atat scoicii auto marca proprie (Coccolle), dar si unor modele selectate ale brandurilor Maxi Cosi si Cybex. Pentru mai multe detalii contactati magazinul de unde ati cumparat caruciorul.

Intretinere si mentenanta

Materialele nu trebuie spalate, acestea pot fi sterse usor cu o laveta umeda si detergent neutru.

Nu depozitati caruciorul in locuri cu umiditate crescuta sau in lumina soarelui.

Nu pliatu caruciorul cand materialul este umed.

Cand montati sau inainte de utilizarea caruciorului, asigurati-va ca toate componentele sunt corect prinse

Verificati periodic caruciorul pentru a nu avea parti rupte sau deteriorate, si mecanismele care trebuie sa functioneze corespunzator.

Αρθρωτό σύστημα καροτσιού 2σε1 Coccole Serry

Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού ή σε ακούσια βλάβη του προϊόντος.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
2. Χρησιμοποιείτε πάντα ζώνη ασφαλείας.
3. Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση. Αυτό το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν ενήλικα.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις ασφάλισης έχουν τοποθετηθεί πριν από τη χρήση.
5. Οποιοδήποτε βάρος προσαρτημένο στη λαβή ή στην πλάτη του καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητά του. Το καροτσάκι μπορεί να καταστραφεί, προκαλώντας τραυματισμό στο παιδί σας.
6. Μην υπερφορτώνετε το καλάθι του καροτσιού με περισσότερα από 2 κιλά.
7. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να κάθεται ή να πηδάει στο υποπόδιο.
8. Η αθλητική μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 6 έως 48 μηνών.
9. Αφού ανοίξετε το κουτί του καροτσιού, κρατήστε τη συσκευασία μακριά από το παιδί για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
10. Μην χρησιμοποιείτε τις σκάλες όταν το παιδί βρίσκεται στο καροτσάκι.
11. Η μέγιστη χωρητικότητα της υποδοχής μπουκαλιών είναι 0,5 kg, μην υπερβαίνετε αυτό το όριο.
12. Το καροτσάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση έως και 9 κιλά.
13. Στο αρθρωτό σύστημα 3in1, όταν τοποθετείται ένα κάθισμα αυτοκινήτου στο πλαίσιο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι 13 kg.
14. Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά μια κούνια. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, χρησιμοποιήστε ένα καρότσι ή μια κούνια.
15. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.#
16. Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με την τοποθέτηση του καροτσιού κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως κουζίνες ή καλοριφέρ.
17. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το καροτσάκι εάν έχει ελαττωματικά, σπασμένα ή ελλιπή εξαρτήματα.
18. Πριν κάνετε ρυθμίσεις στο καροτσάκι, βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα άκρα του παιδιού δεν βρίσκεται κοντά σε κινούμενα μέρη του καροτσιού.
19. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, εκτελείτε το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα σε σημαντική απόσταση από το παιδί.
20. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σκάλες, πλαγιές, κυλιόμενες σκάλες ή σε ανώμαλο ή εξαιρετικά λασπωμένο έδαφος- σε τέτοιες περιπτώσεις, διπλώστε το καροτσάκι και μετακινήστε το καροτσάκι ενώ το μεταφέρετε.
21. Μην υπερφορτώνετε το καροτσάκι, καθώς αυτό θα το καταστήσει ασταθές.
22. Μην σηκώνετε ή μεταφέρετε το καροτσάκι όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό.
23. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από ένα παιδί κάθε φορά.

24. Μην χρησιμοποιείτε το καρτσάκι εάν λείπουν μπουλόνια, παξιμάδια και άλλα εξαρτήματα στερέωσης.
25. Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που το καρτσάκι δεν κινείται. Ενεργοποιήστε τα φρένα όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε το παιδί από το καρτσάκι.
26. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
27. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο κάλυμμα, καθώς μπορεί να επηρεάσουν τη σταθερότητα του καρτσακιού.
28. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά.
29. Διπλώστε και ξεδιπλώστε το μακριά από το παιδί.
30. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας, το κέλυφος και η αθλητική μονάδα είναι καλά στερεωμένα στο πλαίσιο πριν τοποθετήσετε το παιδί σε κάποιο από αυτά.
31. Αποθηκεύστε το μακριά από το παιδί όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
 - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
 - Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιο τροχών, άξονες, επιγραφές.
 - Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
 - Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
 - Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.
2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιλύει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
 3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
 4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

Κατάλογος συστατικών μερών

1. Κάλυμμα
2. Προστατευτική μπάρα
3. Πλευρικό κουμπί για την αφαίρεση της προστατευτικής μπάρας
4. Κουμπί ρύθμισης του υποπόδιου
5. Κουμπί απελευθέρωσης των μπροστινών τροχών
6. Κουμπί αναδίπλωσης
7. Κουμπί ρύθμισης της πλάτης
8. Παράθυρο εξαερισμού
9. Κουμπί για την αφαίρεση της αθλητικής μονάδας από το πλαίσιο
10. Γάντζος ασφαλείας για αναδίπλωση
11. Καλάθι αγορών
12. Πλαίσιο
13. Μπροστινοί τροχοί
14. Πίσω τροχοί
15. Ζώνες ασφαλείας
16. Φρένο καροτσιού

Οδηγίες χρήσης

1. Πατήστε το κουμπί στη λαβή του καροτσιού και ξεδιπλώστε το πλαίσιο όπως φαίνεται στην εικ. 1-3, κρατήστε το πατημένο μέχρι το πλαίσιο να ξεδιπλωθεί πλήρως και ασφαλίστε το στη θέση του όπως φαίνεται στην εικ. 4-6.
2. Εισάγετε τον άξονα των μπροστινών τροχών στον άξονα των μπροστινών τροχών μέχρι να ακούσετε τον ήχο «κλικ». Μετακινήστε και περιστρέψτε τους μπροστινούς τροχούς για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλείς. Πατήστε το πλαστικό κουμπί στο πλάι για να αφαιρέσετε τον μπροστινό τροχό.
3. Εισάγετε τον άξονα των πίσω τροχών στην υποδοχή του πίσω τροχού μέχρι να ακούσετε τον ήχο «κλικ». Οι τροχοί μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα πατώντας το κουμπί της εικόνας και ταυτόχρονα κόβοντας τον τροχό προς τα έξω.
4. Αφού στερεωθούν οι τροχοί στο πλαίσιο, για να τοποθετήσετε το γρανάζι στο πλαίσιο, ακολουθήστε το βέλος στην εικόνα και τοποθετήστε το στις ειδικές θέσεις.
5. Για να κλειδώσετε τους τροχούς του καροτσιού, πιέστε προς τα κάτω τη ράβδο του φρένου δίπλα στον πίσω τροχό. Απελευθερώστε πιέζοντας προς τα πάνω τη ράβδο του φρένου. Μόλις λυθεί το φρένο, το καροτσάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.
6. Στερεώστε τις 4 ζώνες (1,2,3,4) της ζώνης ασφαλείας στην κεντρική πόρπη (3) μέχρι να ακούσετε τον ήχο «κλικ». Ρυθμίστε το μήκος των ζωνών ώμων και μέσης όσο το δυνατόν πιο άνετα για το παιδί σας. Πατήστε το κουμπί της κεντρικής πόρπης για να ανοίξετε την πόρπη.
7. Στερεώστε τη μπάρα ασφαλείας στο κάθισμα στις προβλεπόμενες θέσεις μέχρι να ακούσετε τον ήχο «κλικ». Πατήστε τα πλευρικά κουμπιά για να αποσυνδεθείτε όπως φαίνεται παρακάτω.
8. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης της πλάτης για να τη στερεώσετε στην επιθυμητή θέση. Η πλάτη έχει 3 θέσεις κλίσης.
9. Πιέστε τα κουμπιά στα πλαϊνά της αθλητικής μονάδας και ρυθμίστε το υποπόδιο. Διαθέτει 3 θέσεις κλίσης.

10. Για να τοποθετήσετε την αθλητική μονάδα στο πλαίσιο που βλέπτε προς τους γονείς, πατήστε ένα-ένα τα πλευρικά κουμπιά για να την αποσυνδέσετε, γυρίστε την και τοποθετήστε τη μονάδα στις ειδικά προβλεπόμενες θέσεις (ακολουθήστε τις παρακάτω εικόνες). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί και κλειδώσει σωστά. Μην περιστρέφετε τη μονάδα εάν το παιδί βρίσκεται στο καροτσάκι.

11. Για να διπλώσετε το καροτσάκι, διπλώστε πρώτα το κάλυμμα. Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης της πλάτης και σπρώξτε προς τα εμπρός για να διπλώσετε. Πατήστε το κουμπί στη λαβή, κρατήστε το και πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να διπλώσει εντελώς (βλ. παρακάτω εικόνες).

Συναρμολόγηση του καροτσιού

Για να συναρμολογήσετε το καροτσάκι, γυρίστε τους προσαρμογείς προς τα έξω και στρέψτε τους προς τα πάνω, όπως φαίνεται στις εικόνες. Οι μεταλλικές ράβδοι στο εσωτερικό του καροτσιού πρέπει να επεκταθούν μέχρι να εισχωρήσουν στις προβλεπόμενες θέσεις, ακολουθήστε τα βέλη στις εικόνες. Τοποθετήστε την επένδυση και κλείστε το φερμουάρ. Ρυθμίστε τη θέση του κουβούκλιου. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα ποδιών, τοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του και στερεώστε τα πλευρικά πτερύγια όπως φαίνεται στις εικόνες.

Χρήση καθίσματος αυτοκινήτου στο πλαίσιο

1. Στη συσκευασία με αξεσουάρ του καροτσιού υπάρχει ένα σετ με προσαρμογείς για τη χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου στο πλαίσιο του καροτσιού. Τοποθετήστε τους προσαρμογείς στο κάθισμα αυτοκινήτου και στη συνέχεια τοποθετήστε το στο πλαίσιο. Προσοχή στη θέση των προσαρμογέων, σημειώνονται με L και R για αριστερά και δεξιά.
2. Για να αφαιρέσετε τους προσαρμογείς, πατήστε τα πλαϊνά κουμπιά στην τέντα και ανασηκώστε το κάθισμα αυτοκινήτου.
3. Χρησιμοποιήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου προσεκτικά, ακολουθήστε όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου και μην υπερφορτώνετε!
4. Οι προσαρμογείς ταιριάζουν τόσο για καθίσματα αυτοκινήτου μάρκας (Coccolle) όσο και για ορισμένα άλλα μοντέλα της μάρκας Maxi Cosi και Cybex. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το καρότσι.

Φροντίδα και συντήρηση

Τα υλικά δεν χρειάζεται να πλυθούν, μπορούν να σκουπιστούν εύκολα με ένα υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό.

Μην αποθηκεύετε το καροτσάκι σε μέρη με υψηλή υγρασία ή σε άμεσο ηλιακό φως.

Μην διπλώνετε το καροτσάκι όταν το ύφασμα είναι βρεγμένο.

Κατά τη συναρμολόγηση ή πριν χρησιμοποιήσετε το καροτσάκι, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα.

Ελέγχετε περιοδικά το καροτσάκι για σπασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα και μηχανισμούς που πρέπει να λειτουργούν σωστά.